

MAHLE kodeks
poslovnog ponašanja



Uvod

Ime MAHLE predstavlja performanse, preciznost, savršenstvo i inovacije. Naši najvažniji ciljevi su postizanje visokog nivoa zadovoljstva kupaca i jačanje naše konkurentnosti dok ne preduzmemo vodeću poziciju na tržištu — u skladu sa maksimom osnivača kompanije Ernsta Mahlea da dobar proizvod uvek može biti bolji.

Stubovi naše strategije za uspeh su sledeći:

- Globalno prisustvo,
- Organski rast i selektivne akvizicije,
- Inovacije,
- Kvalitet proizvoda,
- Sistemska stručnost,
- Posvećeni zaposleni,
- Efikasnost troškova i profitabilnost.

Kao globalni igrač, MAHLE je potpuno svestan svoje društvene odgovornosti. Da bismo osigurali usklađenost sa etičkim principima, internim pravilima i zakonima u okviru MAHLE Grupe¹, uvodimo ovaj Kodeks poslovnog ponašanja kao način pružanja smernica svim zaposlenima u MAHLE Grupi, uključujući članove Upravnog odbora MAHLE-a, članove Izvršnog odbora MAHLE-a, direktore i rukovodioce MAHLE Grupe. Svrha ovog Kodeksa poslovnog ponašanja je da obezbedi pravni i etički okvir u kojem svi zaposleni moraju da rade. Za strane kompanije povezane sa MAHLE-om, ovaj Kodeks poslovnog ponašanja utvrđuje minimalne standarde koje treba da usvoje i, po potrebi, modifikuju kako bi se prilagodili lokalnim zahtevima i karakteristikama.

Za zajedničke poduhvate, kao i za kompanije u Nemačkoj i inostranstvu u kojima MAHLE poseduje 50% udela ili manjinski udeo od preko 25%, treba preduzeti odgovarajuće mere kako bi se osigurala usklađenost sa ciljevima ovog Kodeksa poslovnog ponašanja.

Svi zaposleni su dužni da podstiču treće strane da se pridržavaju ciljeva i zadataka ovog Kodeksa poslovnog ponašanja.

¹ Termin „MAHLE Group“ obuhvata sve potpuno konsolidovane MAHLE kompanije.

1. Usklađenost sa zakonom i odgovornost

Svi zaposleni moraju da se pridržavaju zakona i propisa, kao i internih smernica koje se primenjuju na njihovu oblast rada. Kršenje zakona i povredu internih pravila treba izbegavati pod svim okolnostima.

MAHLE očekuje od svojih zaposlenih da štite i promovišu ugled kompanije u javnosti. Prilikom izražavanja privatnih mišljenja u javnosti, zaposleni treba da vode računa da ne stvaraju utisak da govore u ime kompanije.

2. Kvalitet i bezbednost proizvoda

MAHLE proizvodi se izrađuju prema strogim standardima kvaliteta. Naš odličan sistem upravljanja kvalitetom i dosledna strategija nulte greške omogućavaju nam da postignemo cilj maksimalne bezbednosti proizvoda. Kao dokaz našeg snažnog osećaja odgovornosti za bezbednost naših proizvoda, zahtevamo strogu usklađenost sa svim zakonskim i kompanijskim pravilima i propisima o bezbednosti proizvoda. Ukoliko zaposleni imaju bilo kakve bezbednosne nedoumice, instruirani su da bez odlaganja obaveste nadležne sektore, kako bi se preduzele odgovarajuće mere zaštite naših kupaca.

3. Zakon o konkurenciji i Zakon o zaštiti konkurencije

MAHLE teži da poštuje pravila slobodne i poštene konkurencije u ostvarivanju svojih korporativnih ciljeva. Usklađenost sa svom nacionalnom i međunarodnom konkurencijom i zakonodavstvom koje reguliše konkurenciju predstavlja temeljno načelo našeg poslovanja na svim nivoima kompanije. Učešće u bilo kojoj vrsti antikontekurentnih praksi je zabranjeno.

3.1 Ophođenje prema konkurentima

Zaposleni ne smeju ulaziti u bilo kakve sporazume koji narušavaju konkurenciju ili usaglašene prakse sa konkurentima. Čak i jednostrano otkrivanje osetljivih ili strateških informacija konkurentima, kao što su bilo kakve informacije vezane za cene (neto cene, bruto cene, cenovnici, itd.), povećanje cena, stope iskorišćenosti kapaciteta, dolazeće porudžbine, buduću projekti Istraživanja i razvoja (R&D), može predstavljati kršenje Zakona o zaštiti konkurencije.

Zakon o zaštiti konkurencije zabranjuje svako ograničavanje konkurencije, odnosno sve mere usmerene na smanjenje rizika svojstvenih slobodnoj i nesputanoj konkurenciji. Dogovaranje cena, podela tržišta (na osnovu kupaca ili teritorije) i sporazumi između konkurenata o utvrđivanju njihovih tržišnih udela su, na primer, zabranjeni.

3.2 Ophođenje prema kupcima i dobavljačima

Sporazumi sa kupcima i dobavljačima usmereni na ograničavanje slobode konkurencije takođe su zabranjeni. Ovo uključuje, ali nije ograničeno na, ograničenja slobode kupaca da sami određuju uslove snabdevanja ili cene. Određeni oblici ekskluzivnih obaveza snabdevanja, ograničenja klijentele, ekskluzivni sporazumi, obaveze nekontekurentnosti i ograničenja upotrebe takođe mogu biti zabranjeni.

3.3 Članstvo u trgovačkim udruženjima i učešće na sastancima industrije

Članstvo u trgovačkim udruženjima i udruženjima privrednih subjekata često je korisno, a u nekim slučajevima čak i presudno. Međutim, ono sa sobom donosi rizik od kršenja zaštite konkurencije. Konkurenti kompanije MAHLE su često članovi istih udruženja, što pruža mogućnost razmene tržišnih informacija relevantnih sa stanovišta zaštite konkurencije. Isto se odnosi i na prisustvo sastancima industrije.

Zaposleni moraju razmotriti legitimnu poslovnu potrebu za učešćem u ovim organizacijama. Ukoliko bi se druge kompanije koje učestvuju upustile u nezakonitu razmenu informacija, zaposlenima se nalaže da se jasno distanciraju tako što će uložiti prigovor, imati prigovor zabeležen u zapisniku i napustiti događaj bez odlaganja.

3.4 Postupanje u slučaju dominantnog položaja na tržištu

Sa stanovišta zaštite konkurencije, može se smatrati da MAHLE zauzima dominantan položaj na tržištu za neke grupe proizvoda. To znači da podleže posebnim pravilima, uključujući pravila o zaštiti konkurencije, koja se primenjuju na dominantne kompanije.

Dominantnim kompanijama nije dozvoljeno da zloupotrebljavaju svoju tržišnu moć. Drugačije postupanje sa kupcima bez opravdanog razloga, odbijanje snabdevanja kupaca i davanje popusta za lojalnost može se smatrati zloupotrebom tržišne moći.

4. Spoljna trgovina

Prilikom poslovanja u inostranstvu, pridržavamo se zakonodavstva o spoljnoj trgovini, porezima i carini koje je na snazi u predmetnim zemljama. Svi zaposleni moraju da se pridržavaju ovih kontrola prilikom kupovine, proizvodnje ili puštanja proizvoda u promet. Kontrole izvoza se generalno primenjuju ne samo na isporuku robe, već i na pružanje usluga i prenos tehnologije.

Svi zaposleni koji su uključeni u uvoz i izvoz robe i druge prekogranične transakcije moraju da se pridržavaju relevantnih propisa o kontroli trgovine. U skladu sa pomenutim propisima, moraju se pribaviti sve potrebne zvanične dozvole. Takođe se mora poštovati zakonodavstvo o kontroli izvoza naoružanja.

5. Prevencija prevare i korupcije

MAHLE je posvećen ispunjavanju visokih etičkih standarda u svom poslovanju. MAHLE neće tolerisati nepoštene radnje od strane zaposlenih i poslovnih partnera.

5.1 Nepravedne prednosti neće biti prihvaćene niti dodeljene poslovnim partnerima

Nepravedne prednosti se ne smeju tražiti, prihvatiti, ponuditi ili dati.

„Prednosti” su bilo koja vrsta naknade na koju primalac nema pravo i koja objektivno poboljšava ekonomsku, pravnu ili ličnu situaciju primaoca. Ovo uključuje ne samo gotovinske isplate, već i sve vrste poklona, pozivnica za događaje i druge povlastice privatne/lične prirode. „Prednosti” takođe uključuju naknade blisko povezanim licima kao što su supružnici, partneri, prijatelji i rođaci.

Prednost je nepravedna kada je neuobičajena i neprikladna s obzirom na sve okolnosti konkretnog slučaja, naročito povodom prihvatanja/davanja prednosti i ličnog položaja korisnika. Ovo je slučaj, na primer, ako prednost ima za cilj uticaj na poslovne odluke.

Prihvatanje i davanje poklona ili drugih sličnih prednosti je dozvoljeno pod uslovom da njihova vrednost ne prelazi 50 evra i da prednosti nisu nepravedne.

Prihvatanje i upućivanje pozivnica za korporativno gostoprimstvo, uključujući pozivnice za događaje, dozvoljeni su pod uslovom da imaju jasan poslovni kontekst i ne predstavljaju nepravedne prednosti.

5.2 Angažovanja trećih lica i odluke o investiranju

Prilikom angažovanja trećih lica (npr. savetnika, brokera, sponzora, predstavnika i drugih agenata) da deluju za MAHLE u kontekstu poslovnih odnosa, takođe se mora voditi računa da ta lica ne koriste nikakve nepoštene poslovne prakse.

Konkretno, zaposleni ne smeju da koriste treća lica za zaobilaženje gorenavedenih pravila.

5.3 Ophođenje prema dobavljačima

Dobavljači se biraju na osnovu objektivnih kriterijuma, kao što su cene, kvalitet i performanse. Odnosi sa dobavljačima zasnivaju se na poverenju i poštenju. Ponude se moraju procenjivati pošteno i nepristrasno, a lična i proizvoljna razmatranja ne smeju se uzimati u obzir u procesu donošenja odluka.

5.4 Zaštita imovine kompanije MAHLE

Da bi se zaštitila imovina MAHLE Grupe, moraju se sprečiti potencijalni finansijski gubici, naročito usled krivičnih dela kao što su prevara, pronevera, korupcija i krađa.

6. Donacije i sponzorstva

Donacije i sponzorstva moraju biti transparentni i sledljivi. Ne smeju se zloupotrebljavati u nezakonite svrhe. Naročito je zabranjeno davati nepravedne prednosti trećim licima pod izgovorom donacija ili sponzorstava.

Značajne donacije zahtevaju saglasnost Upravnog odbora MAHLE-a. Donacije se smatraju značajnim ukoliko prelaze iznos od 5 000 evra. Donacije pojedincima i na privatne račune su strogo zabranjene.

U slučaju sponzorstava, visina naknade mora biti srazmerna prednostima vezanim za sponzorstvo, naročito očekivanom promotivnom efektu.

7. Zabrana trgovine insajderskim informacijama i davanje preporuka zasnovanih na njima

Nacionalno zakonodavstvo o trgovini insajderskim informacijama zabranjuje licima koja imaju pristup insajderskim informacijama da trguju određenim vrstama hartija od vrednosti ili drugim finansijskim instrumentima i da otkrivaju ili koriste insajderske informacije.

Insajderske informacije su specifične informacije o poslovnim okolnostima ili događajima koji nisu javni, a koji mogu uticati na berzu ili tržišnu cenu hartija od vrednosti ili druge finansijske instrumente.

Insajderske informacije se mogu otkriti samo zaposlenima kojima su neophodne u poslovne svrhe. Niko ko ima u posedu insajderske informacije ne sme ni da ih otkrije, niti ih učini dostupnim drugima bez ovlašćenja, niti da ih koristi za trgovinu hartijama od vrednosti ili drugim finansijskim instrumentima, niti da preporučuje ili podstiče druge da to čine.

8. Ispravno izveštavanje i gotovinske isplate

Svaka vrsta poslovne komunikacije namenjena objavljivanju mora biti usklađena sa relevantnim zakonima i međunarodnim standardima. Naročito za godišnje izveštaje, moraju se poštovati opšteprihvaćeni računovodstveni principi kako bi prikupljeni i evidentirani podaci i druge informacije bili potpuni, tačni, ažurirani i kompatibilni sa sistemom.

Zaposlenima je zabranjeno da sami ili putem trećih lica vrše ili primaju gotovinske isplate u iznosu od 10 000 evra ili više (pojedinačna isplata ili denominacija).

9. Poverljivost

Poslovne i operativne tajne i sve druge poverljive informacije kojima zaposleni pristupe u toku svog rada moraju da se čuvaju kao poverljive. Informacije ove vrste — naročito informacije o dobavljačima, kupcima, zaposlenima, poslovnim partnerima i drugim trećim licima, kao i interne informacije — moraju biti adekvatno zaštićene od pristupa trećih lica i nezaposlenih koji nisu uključeni. Obaveza čuvanja poverljivosti ostaje na snazi i nakon prestanka radnog odnosa.

10. Zaštita podataka i bezbednost

Kompanija MAHLE veoma ozbiljno shvata zaštitu ličnih podataka i načelo samoopredeljenja u vezi s njima. Prilikom korišćenja ličnih podataka u poslovne svrhe, zaštita privatnosti i bezbednost svih poslovnih podataka su od presudnog značaja. Za zaštitu ličnih podataka i svih poslovnih podataka od neovlašćenog pristupa moraju se koristiti odgovarajuća tehnička sredstva.

11. Sukob interesa

Poslovni interesi kompanije MAHLE moraju biti strogo odvojeni od privatnih interesa. Treba izbegavati situacije u kojima postoji sukob između privatnih interesa i poslovnih interesa kompanije MAHLE. Zaposleni moraju obavestiti MAHLE putem svog nadređenog u slučaju bilo kakvog sukoba interesa koji proizilaze iz njihovog rada za kompaniju MAHLE.

Svi poslovi između MAHLE-a, s jedne strane, i zaposlenih ili lica/kompanija blisko povezanih sa zaposlenima, s druge strane, moraju ispunjavati standarde uobičajene u industriji. Značajne transakcije zahtevaju saglasnost Upravnog odbora kompanije MAHLE. Transakcija se smatra značajnom u ovom smislu ukoliko premašuje iznos od 1 000 evra.

Sukobi interesa mogu se javiti i u kontekstu odluka vezanih za ljudske resurse. Mora se voditi računa da se privatni interesi i lični odnosi ne koriste kao kriterijumi pri donošenju odluka vezanih za ljudske resurse.

Nijedan zaposleni ne sme da se bavi bilo kakvim profesionalnim aktivnostima koje su u sukobu sa interesima kompanije MAHLE. Ovo uključuje aktivnosti za konkurenta kompanije MAHLE.

12. Imovina kompanije i objekti kompanije

Svi zaposleni su odgovorni za očuvanje i pravilno i savesno korišćenje imovine kompanije. Imovina kompanije MAHLE se može koristiti u privatne svrhe samo u meri koja se generalno smatra uobičajenom i može se izneti iz prostorija kompanije samo u poslovne svrhe.

13. Zdravlje, bezbednost, zaštita životne sredine i klime

Kompanija MAHLE smatra jednim od svojih osnovnih ciljeva promovisanje tehničkog napretka u skladu sa životnom sredinom, uz izbegavanje bilo kakvog rizika po ljude i životnu sredinu. Ovo zahteva usklađenost sa svim relevantnim zakonodavstvom o zdravlju, bezbednosti, zaštiti životne sredine i klime, kao i sa svim drugim relevantnim internim smernicama koje se odnose na zdravlje, bezbednost, zaštitu životne sredine i klime.

14. Pomoć za zaposlene

14.1 Pitanja tumačenja ili pravnih nejasnoća

U slučaju bilo kakvih pitanja tumačenja ili pravnih nejasnoća u vezi sa temama obrađenim u ovom Kodeksu poslovnog ponašanja, zaposleni se mogu obratiti nadležnom pravnom odeljenju, Službi za usklađenost poslovanja ili nadležnoj Regionalnoj službi za usklađenost.

14.2 Prijavljivanje kršenja usklađenosti

Zaposleni koji žele da prijave potencijalna kršenja pravila o usklađenosti, naročito potencijalna kršenja Zakona o zaštiti konkurencije i prevenciji korupcije, mogu se obratiti Službi za usklađenost poslovanja ili nadležnoj Regionalnoj službi za usklađenost.

Pored toga, zaposleni mogu da koriste sistem za uzbuñivanje baziran na mreži prilikom prijavljivanja kršenja usklañenosti, naročito ili u slučaju povećane potrebe za poverljivošću, ili da kontaktiraju eksternog ombudsmana nadležnog za njihov region. Komunikacije primljene od strane zaposlenih tretiraće se kao poverljive. Ako se zahteva, izveštaji se takođe mogu podneti anonimno.

14.3 Dodatne informacije

Aktuelna verzija ovog Kodeksa poslovnog ponašanja, dodatne smernice (npr. smernice o Zakonu o zaštiti konkurencije i prevenciji prevare i korupcije), kao i kontakt podaci za funkcije usklañenosti i ombudsmane mogu se naći na MAHLE-ovom intranetu (pod naslovom „O nama/Grupa/Usklañenost”). Veza za sistem za uzbuñivanje baziran na mreži (<https://mahle.integrityplatform.org/>) može se pronaći na MAHLE-ovom intranetu (pod naslovom „O nama/Grupa/Usklañenost”), kao i na veb-sajtu kompanije MAHLE (pod naslovom „Kompanija/Usklañenost”).

15. Praćenje i istraga kršenja

Direktori i rukovodioci kompanije MAHLE imaju posebnu odgovornost za obezbeñivanje usklañenosti sa ovim Kodeksom poslovnog ponašanja. Oni moraju da preduzmu odgovarajuće mere kako bi se osiguralo da u okviru njihove oblasti odgovornosti:

- nema kršenja zakona, unutrašnjih smernica ili ovog Kodeksa poslovnog ponašanja koja bi mogla biti sprečena ili otežana savesnim i pravilnim izvršavanjem njihovih nadzornih i organizacionih obaveza, i
- da će sva kršenja biti otkrivena, istražena i prekinuta.

Međutim, ovo ne oslobađa zaposlene od njihove sopstvene odgovornosti. Svaki zaposleni odgovara za sopstveno ponašanje.

Redovne revizije će sprovoditi Korporativna interna revizija (CA) kako bi se proverila usklañenost sa ovim Kodeksom poslovnog ponašanja.

MAHLE zadržava pravo da preduzme mere u skladu sa Zakonom o radu u slučaju kršenja zakona, internih pravila ili ovog Kodeksa poslovnog ponašanja.

Štuttgart, 01. januara 2026. godine

Upravni odbor kompanije MAHLE



Arnd Franz



Martin Wellhöfer



Georg Dietz



Markus Kapaun

MAHLE GmbH
Služba za usklađenost poslovanja
Pragstraße 26-46
70376 Štuttgart
+49 711 501-0
compliance@mahle.com

www.mahle.com